

The logo features the word "XTRADE" in a bold, sans-serif font. The "X" is a light blue chevron pointing right, while "TRADE" is in dark blue. Below it, the words "ONLINE CFD TRADING" are written in a smaller, dark blue, all-caps sans-serif font.

**XTRADE**  
ONLINE CFD TRADING

# TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO DEL SITIO WEB Y POLÍTICA DE PRIVACIDAD

Febrero de 2017

## Marcas registradas-Derechos de propiedad intelectual

XTrade Europe Ltd (anteriormente XFR Financial Ltd.) (en lo sucesivo denominada la "compañía" o "nosotros") es la propietaria de los derechos de autor sobre las páginas y las pantallas que muestran nuestro sitio web y sobre la información y el material de estas y sobre su disposición, a menos que se indique lo contrario. La compañía tiene los derechos exclusivos o licencia de uso o cualquier otra licencia para todo tipo de nombres comerciales y marcas registradas contenidas y/o que aparecen en este sitio web.

## Cambio de información y materiales

Toda la información y materiales contenidos en el sitio web de la compañía y todos los términos, condiciones, prerequisites y descripciones contenidas en el presente, están sujetas a cambios sin previo aviso. Se enviará un correo electrónico a los clientes activos de la compañía informándoles de cualquier cambio significativo realizado en el sitio web de la compañía.

## Limitación de responsabilidad

La compañía no proporciona ninguna garantía con respecto a la exactitud, adecuación o integridad de la información y los materiales contenidos en sus sitios web y expresamente rechaza cualquier responsabilidad por errores y/u omisiones a este respecto. La compañía no proporciona ninguna garantía de ningún tipo, implícita, expresa o legal, incluyendo, entre otros aspectos, las garantías de no violación de los derechos de terceros, título, comerciabilidad, idoneidad para un propósito en particular y ausencia de virus informático, junto con la información y los materiales de esta.

Los hipervínculos a otros recursos de Internet son utilizados por su cuenta y riesgo; el contenido, exactitud, opiniones expresadas y otros enlaces proporcionados por estos recursos no son controlados, investigados, verificados, supervisados y/o respaldados por la compañía.

La compañía no será responsable de:

- a) cualquier daño, pérdida o gasto surgido en conexión con este sitio web o su uso o imposibilidad de uso por cualquier persona o en relación con la incapacidad para ejecutar una orden, error, omisión, interrupción, fallo, retraso en operación o transmisión, virus informáticos, fallo en las comunicaciones o fallo de sistema o línea, aún si el cliente o sus representantes han sido informados sobre la posibilidad de tales daños, pérdidas o gastos, y
  
- b) errores o inexactitudes en el proceso de transmisión de datos y órdenes para la negociación de CFD o cualquier instrucción del cliente/visitante del sitio, interferencia, suplantación fraudulenta, ruptura de códigos de acceso secretos y grabación o transmisión errónea de mensaje o fallo de sistema debido a causas de fuerza mayor o por cualquier otro motivo que no es debido al incumplimiento de lo anterior por parte de la compañía.
  
- c) cualquier daño que pueda ocurrir con el hardware o software del usuario que pueda surgir como resultado del uso de este sitio web y/o página de inicio o en la conexión de este sitio web con otros sitios web/hipervínculos o recursos de Internet.

### **Usuarios previstos del sitio web**

Este sitio web no está destinado a ninguna persona ni entidad de cualquier jurisdicción o país donde la distribución o el uso serían contrarios a la ley o la normativa locales.

### **Cookies**

Cuando usted utiliza nuestro software, nos permite utilizar *cookies* en relación con su acceso a nuestro sitio web. Las *cookies* son pequeños archivos de información, que incluyen a menudo un valor o un número de identificación único, que se almacenan en su disco duro cuando usted utiliza este software de operaciones y accede al sitio web. El propósito de esta información es proporcionarle una experiencia más pertinente y eficaz en el sitio web, incluida la presentación de páginas web según sus necesidades o preferencias. Las *cookies* se utilizan con frecuencia en muchos sitios web en Internet y usted puede elegir si aceptarlas o no y cómo se aceptarán cambiando las preferencias y opciones en su navegador. Algunos de nuestros socios utilizan *cookies* en nuestro sitio web. No tenemos acceso ni control sobre estas *cookies*.

Las *cookies* contienen información de identificación personal, ya que se usan para identificar. Usted puede deshabilitar las *cookies*. Sin embargo, no podrá acceder a algunas partes de este sitio web si decide desactivar la aceptación de cookies en su navegador, especialmente a las partes seguras del sitio web.

Para obtener más información sobre las *cookies* y sobre cómo deshabilitarlas, consulte [www.allaboutcookies.org](http://www.allaboutcookies.org).

### **Enlaces de terceros**

Nuestro sitio web contiene enlaces a sitios web operados por terceros, sin relación alguna con la compañía. Proporcionamos los enlaces para su comodidad, pero no revisamos, controlamos ni supervisamos la privacidad u otras prácticas de los sitios web operados por otros. No somos responsables del funcionamiento de los sitios web operados por terceros ni de sus negocios con ellos.

### **Recogida de información para una cuenta de operaciones**

Si decide solicitar abrir una cuenta de operaciones con nosotros y, por tanto, convertirse en nuestro cliente, existe cierta información que le solicitaremos para poder hacerlo.

Podemos recabar sus datos directamente de usted (de su formulario de solicitud de apertura de cuenta o por otro medio) o de otras personas, incluidas, por ejemplo, agencias de referencia de crédito, agencias de prevención del fraude, bancos, otras instituciones financieras, proveedores de servicios de autenticación ajenos y proveedores de registros públicos. Esta información incluye, entre otras cosas, datos personales como nombre, dirección, fecha de nacimiento, datos de contacto, información de pago, incluidos datos de tarjetas de crédito y débito, así como datos bancarios y otra información financiera necesaria.

También podemos recopilar su información en cuanto al uso de nuestro sitio web, como páginas visitadas, frecuencia, duración de la visita y actividades comerciales.

Ocasionalmente podremos solicitar otros datos para poder mejorar los servicios que le prestamos bajo nuestro acuerdo de cliente correspondiente, según sea el caso, o para cumplir con la normativa vigente.

Necesitamos que nos facilite los siguientes datos personales:

- Información personal y financiera necesaria para las solicitudes y formularios de registro en línea.
- Documentos que acrediten su identidad y su residencia, como pasaporte, documento de identidad, facturas de servicios públicos o extractos bancarios.

Tenga en cuenta que, en caso de decida poner término a su relación con XTrade, debemos conservar su información personal durante un periodo de cinco años más.

### **Nuestro compromiso de privacidad**

Entendemos la importancia de mantener la confidencialidad y privacidad de su información. Cuando usted nos confía su información, nos gustaría garantizarle nuestro compromiso de mantener la privacidad de dicha información. Hemos dado pasos firmes para proteger la confidencialidad, seguridad e integridad de su información.

Nos comprometemos a proteger su información cumpliendo estrictos estándares de seguridad y utilizando tecnologías de seguridad actualizadas, como firewalls, sistemas de autenticación (p. ej.,

contraseñas y números de identificación personal) y mecanismos de control de acceso para controlar el acceso no autorizado a sistemas y datos.

### **Recogida de datos personales a través de la página web**

Todos los datos personales recabados por la compañía a través de este sitio web se procesarán de conformidad con la ley de datos personales (*Personal Data Law*) (Ley 138(1)/2001), y sus oportunas modificaciones y sustituciones.

Yo, el usuario de este sitio web, acepto que:

- (i) La compañía tiene el derecho de procesar los datos de carácter personal con el fin de apoyar, promover y llevar a cabo nuestras relaciones.
- (ii) La compañía no comunicará o divulgará tales datos personales a terceros, a menos que se refiera a: (1) una compañía/compañías a la/s que la compañía en parte o totalmente ha asignado el procesamiento de dichos datos conforme a la ley, (2) la comunicación o divulgación que puede ser requerida por ley o por decisión judicial y (3) donde soy un cliente de la compañía según la política de privacidad (abajo) a la que también estoy sujeto.
- (iii) Soy consciente de que en todo momento puedo actualizar o denegar el procesamiento posterior de mis datos personales en virtud de los artículos 12 y 13 de la Ley N.138 (1)/2001 de Chipre, y sus oportunas modificaciones y sustituciones.

Lo anterior se aplicará a los clientes de la compañía y a los solicitantes de algún servicio, independientemente de si su aplicación es aceptada o rechazada.

### **Uso de la información del cliente**

Las razones por las que XTrade puede necesitar utilizar sus datos personales son las siguientes:

- Verificar su identidad
- Garantizar que cumple con los requisitos de idoneidad necesarios para utilizar nuestros productos y servicios
- Gestionar la cuenta que tiene con nosotros
- Procesar sus transacciones
- Enviarle información sobre servicios de transacción y postransacción
- Mantenerle informado sobre nuestros productos, servicios y cualquier otra información relevante en el marco de su relación con XTrade
- Mejorar el sitio web
- Analizar datos estadísticos que nos permitan ofrecerle mejores productos y servicios en el futuro

Una vez forme parte de nuestra cartera de clientes, utilizaremos, almacenaremos, procesaremos y gestionaremos su información personal (en caso de ser una persona física), en relación con la promoción del acuerdo entre nosotros, de acuerdo con la Ley de tratamiento de datos personales (protección del particular) de 2001, con sus enmiendas y sustituciones ocasionales.

Los datos de usted (que no sean de dominio público ni obren ya en nuestra posesión sin deber de confidencialidad) que obren en nuestro poder, los trataremos como confidenciales y no se usarán con otros fines que no estén relacionados con la prestación, la administración y la mejora de nuestros servicios y el cumplimiento de nuestro acuerdo, el establecimiento y la gestión de su cuenta o una relación entre nosotros, la revisión de sus necesidades continuas, la mejora de los productos y los servicios a los clientes, la provisión de información u oportunidades continuas que pensamos que pueden ser relevantes para usted, la mejora de nuestra relación, comprobaciones de blanqueo de dinero y de diligencia debida, fines estadísticos y de investigación y fines de marketing (de conformidad con el acuerdo entre nosotros), como corresponda.

Al celebrar el acuerdo de cliente con nosotros, usted acepta la transmisión de su información personal fuera del espacio económico europeo, conforme a las disposiciones de la Ley de tratamiento de datos personales (protección del particular) de 2001.

### **Contacto con usted**

Si usted es nuestro cliente, nosotros, con el fin de administrar los términos de nuestro acuerdo de cliente celebrado entre usted y nosotros, ocasionalmente podemos ponernos en contacto con usted directamente por teléfono, fax, correo electrónico o correo postal.

Si está de acuerdo, nosotros o cualquiera de nuestros afiliados, de esta compañía o de cualquier otra compañía del grupo, podemos ponernos en contacto con usted ocasionalmente por teléfono, fax, correo electrónico o correo postal con fines de marketing para atraer su atención sobre productos o servicios que pueden ser de su interés o para realizar investigaciones de mercado.

### **Divulgación de la información del cliente**

Según el acuerdo de cliente que celebramos, tenemos el derecho de divulgar su información (incluidas grabaciones y documentos de carácter confidencial, datos de tarjeta) en determinadas circunstancias.

Sus datos personales no serán distribuidos ni revelados de ninguna manera ni forma por la parte receptora a ninguna persona excepto a sus propios empleados, los empleados de sus compañías relacionadas y los empleados de sus firmas de

consultoría que de forma razonable necesiten conocer dichos datos confidenciales para los fines indicados y que están obligados a proteger la confidencialidad o la información confidencial que obre en posesión de la parte receptora por su contrato de empleo o de manera no menos estricta que lo estipulado en las obligaciones indicadas en el presente acuerdo. Antes de divulgar información a sus compañías relacionadas o sus firmas de consultoría, la parte receptora deberá contar con un contrato adecuado con dichas compañías o firmas consultoras que sea suficiente para exigir a la compañía relacionada o la firma consultora que trate la información confidencial de conformidad con lo establecido en el presente acuerdo.

Podemos compartir la información personal descrita anteriormente con nuestros afiliados con fines comerciales, como, por ejemplo, proveer cuentas de clientes e informar a los clientes sobre nuevos productos y servicios, o con el objeto de ayudar en la actividad en materia de operaciones de la compañía, sus afiliados o empleados, de acuerdo con lo permitido por la ley vigente.

Nuestros afiliados pueden incluir compañías controladas o de las que seamos propietarios, así como empresas que tengan una participación en nuestra compañía. La información que compartimos con los afiliados puede incluir cualquiera de la información descrita anteriormente, como su nombre y dirección, así como información sobre operaciones y sobre la cuenta. Nuestros afiliados mantendrán la confidencialidad de su información en la misma medida que nosotros, según lo estipulado por esta política.

No revelaremos su información personal a terceros, excepto en los casos indicados en esta política.

En aquellas circunstancias de carácter limitado en las que podamos revelar su información personal a terceras partes, entre tales divulgaciones a terceros se podrán incluir el hecho de compartir dicha información con empresas no afiliadas que realicen servicios de soporte para su cuenta o que faciliten sus transacciones con nosotros, incluidas aquellas que nos proporcionan servicios de asesoramiento profesional, legal o contable.

Las empresas no afiliadas que nos ayuden a la hora de prestarle servicios están obligadas a mantener la confidencialidad de dicha información en la medida en que la reciben y a utilizar su información personal sólo en el curso de la prestación de dichos servicios y sólo para los propósitos que indicamos.

## **Medidas de salvaguardia**

Su información se almacena en servidores seguros.

Limitamos el acceso a su información solamente a aquellos empleados o socios que necesitan conocer la información con el fin de permitir la realización del acuerdo entre nosotros.

Contamos con procedimientos acerca de cómo proteger y usar su información, por ejemplo, solicitando a nuestros afiliados y empleados que mantengan la confidencialidad de su información.

No guardaremos su información por más tiempo del requerido. En muchos casos, la información debe conservarse durante períodos considerables de tiempo. Los períodos de retención se determinarán teniendo en cuenta el tipo de información que se recaba y el objetivo para el que se recoge,

considerando los requisitos aplicables a la situación y la necesidad de destruir la información obsoleta lo antes posible dentro de lo razonable. Según la normativa aplicable, mantendremos registros que contienen datos personales de los clientes, información de operaciones, documentos de apertura de cuentas, comunicaciones y cualquier otra cosa que se relacione con el cliente durante al menos cinco años después de la terminación del acuerdo entre nosotros. En cualquier caso, vamos a mantener su información durante el tiempo de las Leyes de acciones de limitación, como mínimo.

Aunque realizaremos todos los esfuerzos razonables para salvaguardar su información, usted reconoce que el uso de Internet no es completamente seguro y, por ello, no podemos garantizar la seguridad ni la integridad de los datos personales transferidos por usted, o a usted, a través de Internet.

### **Modificación de la información del cliente**

Si usted es cliente nuestro, podrá informar a la compañía en cualquier momento de que su información ha cambiado o que desea que la compañía a elimine la información que tenemos sobre usted por correo electrónico a [info@xtrade.com](mailto:info@xtrade.com). Cambiaremos o eliminaremos su información de acuerdo a sus instrucciones, excepto en la medida en que estemos obligados a mantener su información con fines legales o reglamentarios, para ofrecerle los servicios que ha solicitado o para mantener registros comerciales necesarios.

### **Derecho de acceso**

Según la ley de tratamiento de datos personales (protección del particular) de 2001, y sus oportunas modificaciones o sustituciones, como persona física tiene derecho a obtener una copia de cualquier información personal que tengamos sobre usted y avisarnos de cualquier inexactitud percibida.

Para solicitarla, póngase en contacto con nosotros, verificando su identidad y especificando qué información necesita. Podemos cobrar una tasa administrativa.

Puede comunicarse con nosotros por correo electrónico a [info@xtrade.com](mailto:info@xtrade.com).

### **Preguntas**

Si tiene alguna pregunta sobre esta política, desea acceder o modificar su información o tiene alguna queja, o si tiene cualquier pregunta sobre la seguridad en nuestro sitio web, puede enviarnos un correo electrónico a [info@xtrade.com](mailto:info@xtrade.com).

### **Actualización de esta política**

Supervisaremos regularmente la eficacia de esta política y, en particular, la calidad de ejecución de los procedimientos explicados en la dicha política y, en caso pertinente, nos reservamos el derecho de corregir cualquier deficiencia.



Informaremos a nuestros clientes de cualquier cambio relevante de esta política publicando una versión actualizada de esta política en nuestros sitios web. Por esta razón se recomienda buscar actualizaciones periódicamente.

**Ley aplicable.**

El uso de este sitio se regirá por las leyes de Chipre.

Al acceder a nuestro sitio web y a las páginas vinculadas a este, acepto estar sujeto a los términos y condiciones descritos anteriormente.